

Zeitschrift: Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]
Herausgeber: Schweizerische Zentrale für Handelsförderung
Band: - (1953)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Unterwäsche von heute



Die Helanca-Garne haben der Wäschefabrikation neue und hochinteressante Möglichkeiten eröffnet. Die grosse Dehnbarkeit dieses neuen Garnes (siehe Seite 73), die zu den schon bekannten Vorzügen des Nylon hinzukommt, erlaubt die Herstellung von Unterwäscheartikeln für Damen und Herren, die grosse praktische Vorteile mit einem hübschen Aussehen vereinen. Wir meinen hier die «Nylfix»-Unterwäsche aus Helanca-Nylon oder -Grilon der Marke «HABELLA». Die Nylfix-Slips für Damen und Herren weisen im ungetragenen Zustand sehr kleine Ausmasse auf. Sie können sich jedoch derart ausdehnen, dass sie für stark untereinander abweichende Größen passen. Diese Dehnbarkeit bleibt immer erhalten und das Kleidungsstück nimmt immer und sofort im ungetragenen Zustand seine ursprüngliche Größe wieder an. Dies ist von grossem Vorteil für die exakte Anpassung an die Taille des Kunden und gewährt ein stets korrektes Tragen, da das Unterwäschestück weder eingent noch aufträgt und dank seiner Feinheit unter dem dünnsten Kleid unsichtbar bleibt. Zu diesen Vorzügen kommen noch diejenigen, die dem Nylon eigen sind, nämlich: grosse Zug- und Scheuerfestigkeit, Widerstand gegen Verschmutzung, Leichtigkeit



im Waschen und schnelles Trocknen usw., sowie diejenigen Vorzüge, die Helanca-Garne so bemerkenswert machen, d. h. neben Dehnbarkeit und weichem Griff die hohe Wärmeisolationsfähigkeit und das hübsche Aussehen. Die Damenhöschen und Herrenunterhosen werden entweder als Slips oder mit halblangen oder ganzlangen Beinen

hergestellt. Die Slips werden in einer originellen Packung angeboten, einer kleinen durchsichtigen Plastiktube für Damenslips und einer grossen Streichholzschatz für Herrenslips. Die Nylfix-Artikel der Marke HABELLA werden von der Firma Hasler & Co., in Frauenfeld (Schweiz) hergestellt.

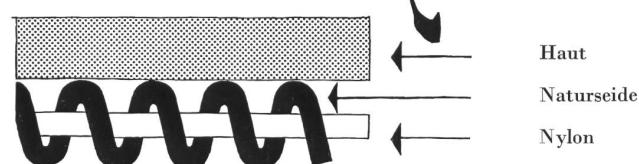
Ein Wettstreit mit gutem Ende

So könnte man die Geschichte des Setalon-Garnes nennen; die Rivalität ist hier diejenige zwischen Naturseide und Nylon auf dem Gebiete der Damenstrümpfe. Da jede dieser Fasern ganz bestimmte eigene Vorteile aufweist, die ihre überzeugten Anhänger innen haben,

kam ein Fabrikant auf den Gedanken, beide Materialien derart zu verbinden, dass ihre Grundvorzüge sich ergänzen. Es handelt sich darum, ein Garn zu erzeugen, welches die Zug- und Scheuerfestigkeit sowie die geringe Wasseraufnahmefähigkeit des Nylon mit der Weichheit, der Wärme, der Porosität, dem angenehmen Griff und dem vornehmen Glanz der Naturseide vereinigt.

Das Garn, welches diese Bedingungen in einer geradezu vorbildlichen Art erfüllt, SETALON genannt, wird durch das Zwirnen eines Naturseiden-garnes um eine «Nylonseele» hergestellt, wie dies aus dem nebenstehenden Schema hervorgeht. In dieser Weise kommt nur die Naturseide mit der

Haut in Berührung, während der unsichtbare Nylonkern dem Garn seine unvergleichliche Festigkeit verleiht. Die vorzüglichen Ergebnisse, die mit diesem neuen Produkt erzielt werden, haben bereits einige der bekanntesten schweizerischen Strumpffabrikanten veranlasst, es in ihrer Produktion zu verwenden. Setalon-Strümpfe jeder Marke sind angenehm und hygienisch im Tragen, nicht zuletzt in der kalten Jahreszeit. Sie trocknen rasch und weisen eine besonders hohe Reissfestigkeit auf.



Die Setalon-Garne sind ein Produkt der Seidenzwirnerei R. Zinggeler A.-G., Zurich.



ARTHUR VETTER & CO., ZOLLIKON (Zch)

Maison fondée en 1910



CARRÉS et ÉCHARPES

Imprimés à la main

en

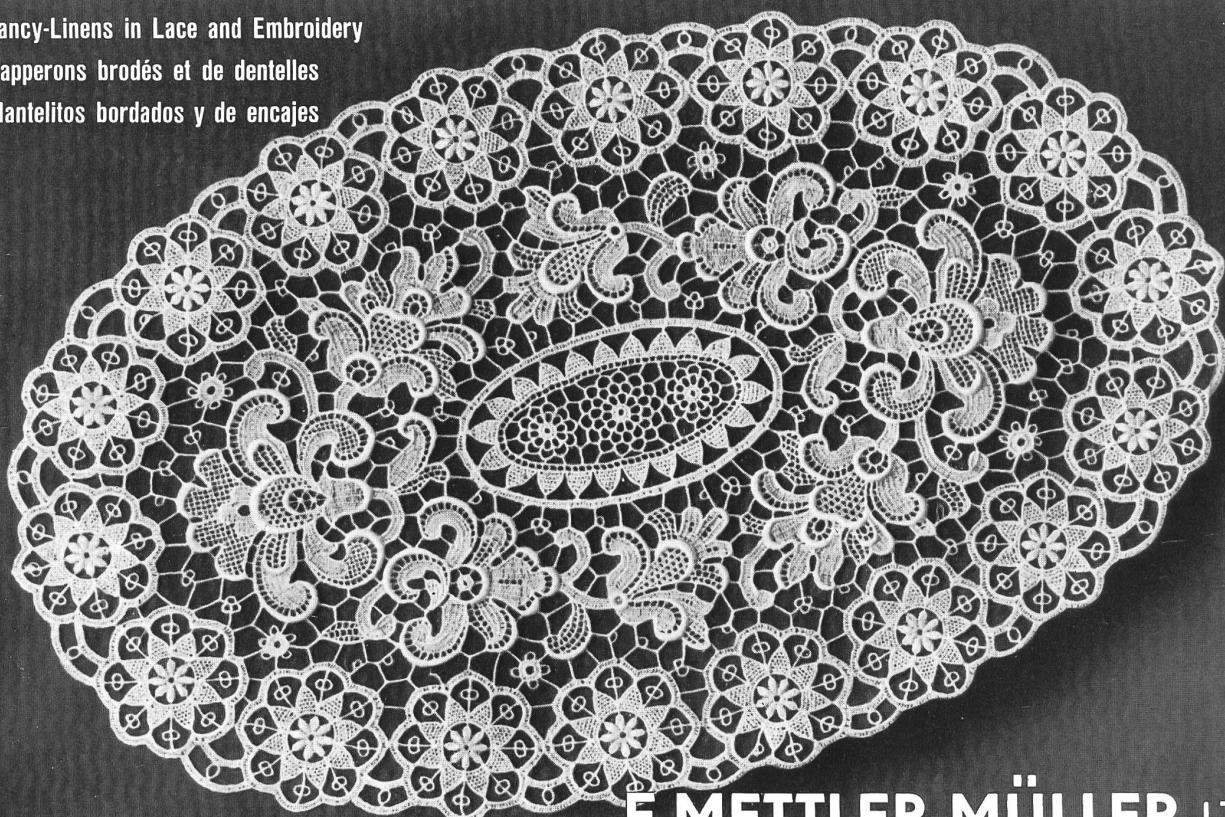
pure soie, laine, fibranne, etc.

MODÈLES EXCLUSIFS

Fancy-Linens in Lace and Embroidery

Napperons brodés et de dentelles

Mantelitos bordados y de encajes



E.METTLER-MÜLLER LTD.

RORSCHACH

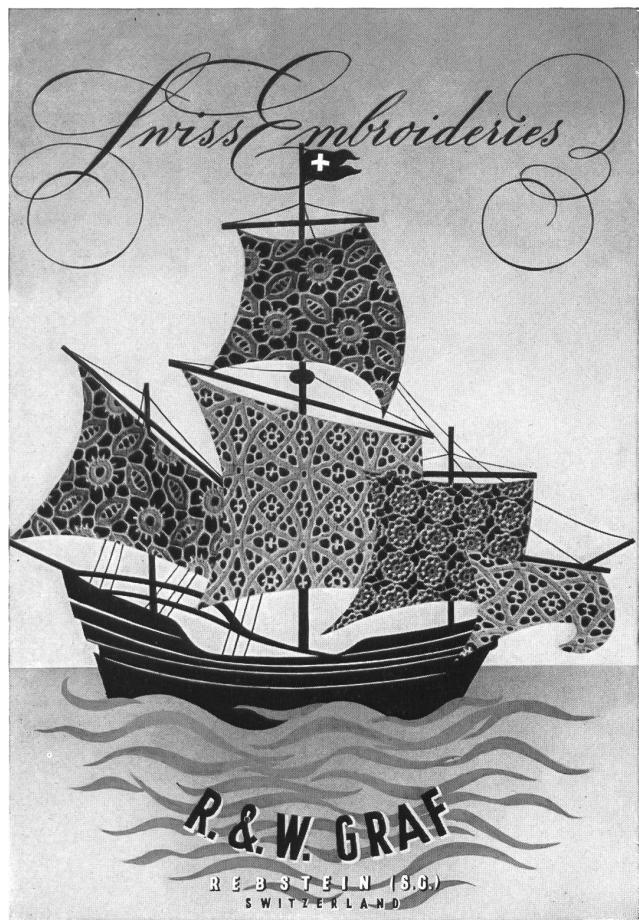
Jacob Baenziger A.G.

SWISS TEXTILES

Fine cotton, rayon and spun rayon piece-goods, plain and printed. Handkerchiefs

ST-GALL SUISSE

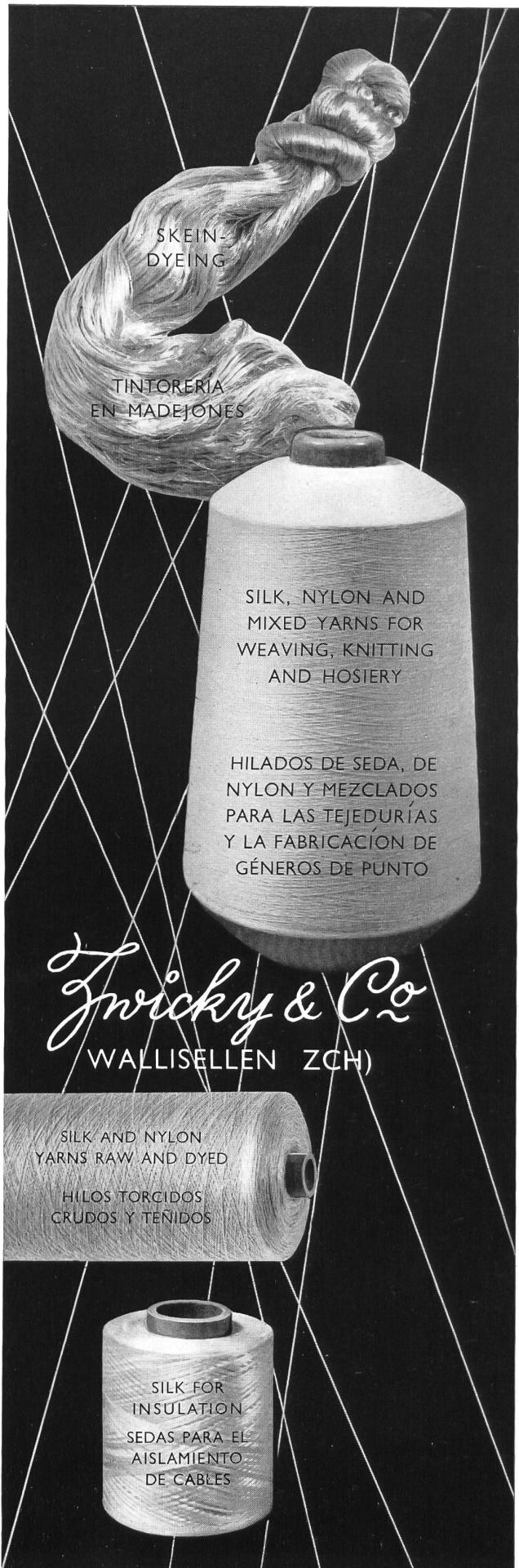
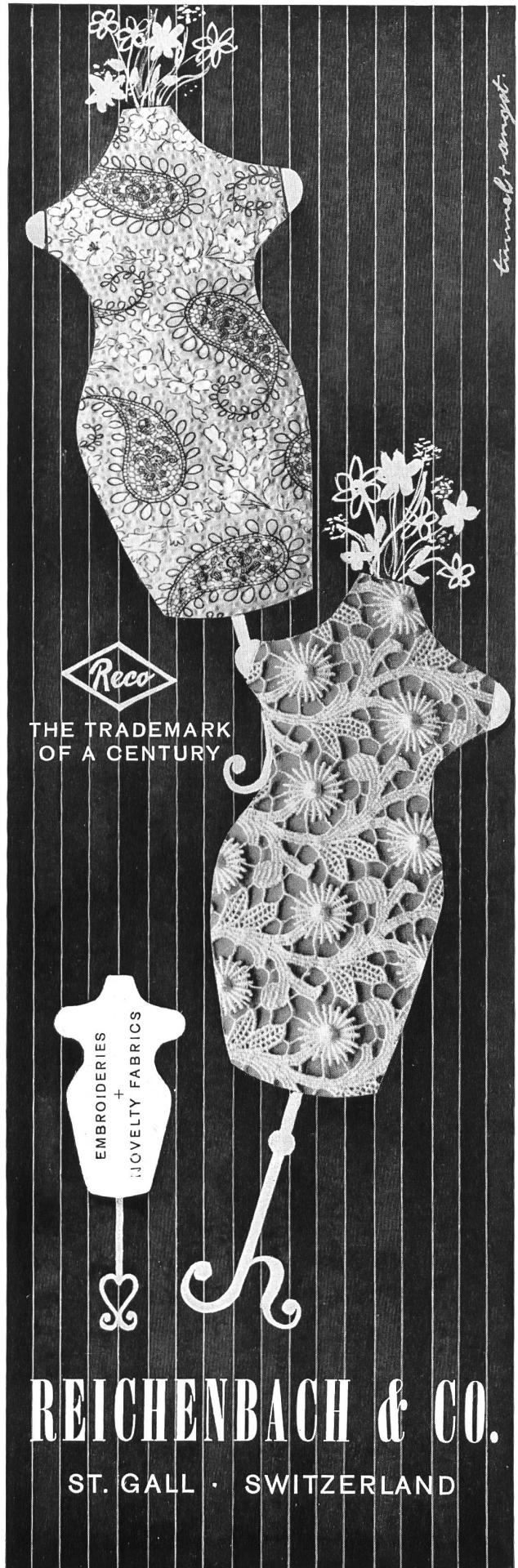




UNION S.A.
ST. GALL
FABRICANTS ET EXPORTATEURS

BRODERIES - DENTELLES - NOUVEAUTÉS
MOUCHOIRS - BRODÉS



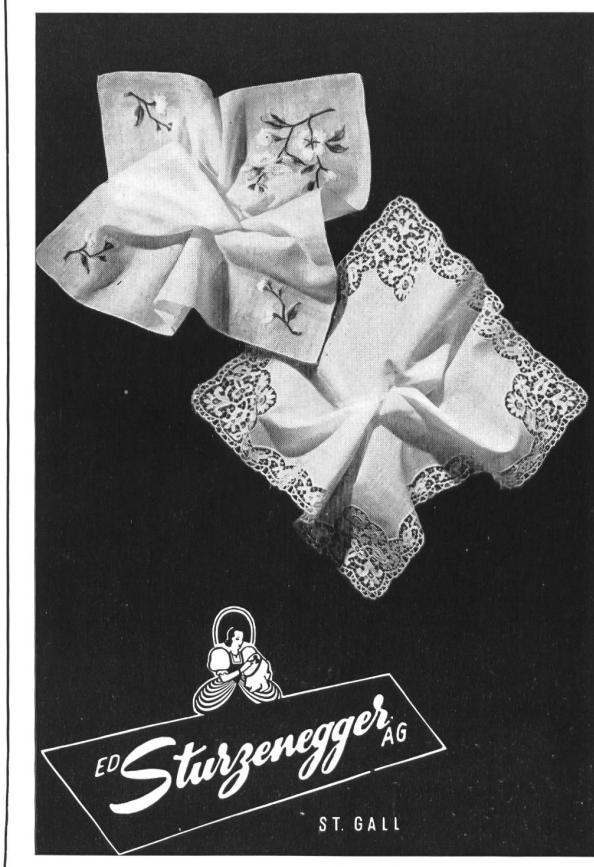


HUFENUS & Cie S.A.

ST-GALL

FABRICANTS DE
HAUTES NOUVEAUTÉS
EN
DENTELLES ET BRODERIES

MAISON FONDÉE EN 1885



A black and white photograph of a window with lace curtains and a lace doily. The curtains have a delicate floral pattern. The doily is a large, intricate piece with a central flower motif. The text 'Max Sandherr Ltd' and 'BERNECK ST. GALL' is printed in the upper left corner of the advertisement area.

Curtains and piecegoods,
Scarfs, Doilies, Sets.
Embroidered Batiste, Organdy a.s.o.

Gardinen, Stückwaren,
Zierdecken und Sets.
Bestickter Batist, Organdy usw.



RIBBONS MADE OF

Cotton, Linen, Half-Linen,
Silk, Half-Silk, Artificial
Silk.

RIBBONS FOR
CLOTHING TRADE:

Seam Bindings, Shoulder
Straps, Tubular Ribbons,
Tying-up Ribbons for embroidery,
mercerie, drapery, Edgings,
Labels, Initials, Numerals,
Galoons and webs for trousers,
Corset and apron tapes,
Waistbands, Galoons
for tailoring and ready made
clothing, Tapes for underwear,
Borders for underwear and
aprons.

RIBBONS
FOR INDUSTRIES:

Insulating tape grey, Type-
writer ribbons grey with woven
edge (cotton and silk), Zip-
Fastener Ribbons, Ribbons for
the shoe-industry, Boot and shoe
trimmings and edgings. Tying-
up ribbons for chocolate- and
cigar- trade, Bookbinding tapes,
Printingmachine tapes,
Watchstraps.

RIBBONS FOR
SPECIAL PURPOSES:

upon request.

BALLY RIBBON

Bally Brothers Ltd.
Schoenenwerd Switzerland

EUGSTER & HUBER

ST. GALLEN



Plain, printed, embroidered
PIECE GOODS

for dresses, blouses, lingerie, curtains, etc.
Poplin for shirts and raincoats

Novelty fabrics in worsted and woollen
for ladies' wear



Nouveautés in Damenkleider- und Kostümstoffen

VEREINIGTE KAMMGARNSPINNEREIEN SCHAFFHAUSEN UND DERENDINGEN

Abt. Weberei in Derendingen

BILGERI

Ski-
Sport- und
Uniformstoff in Qualität und Eleganz seit 20 Jahren führend

Filature de laines peignées d'Ajoie s.a.

ALLE - JURA BERNOIS - SUISSE

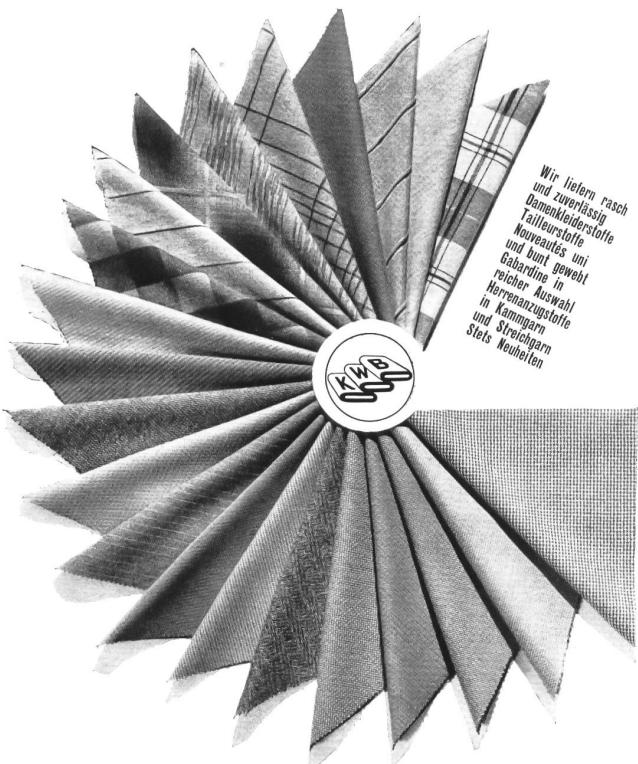
Filature - Retorderie - Teinturerie
Laines mercerie
Laines pour tricotage mécanique
et tissage

Ajoie Worsted Spinning Mills Ltd.

Spinning - Twisting - Dyeing
Handknitting yarns
Wools for Machine Knitting
and Weaving

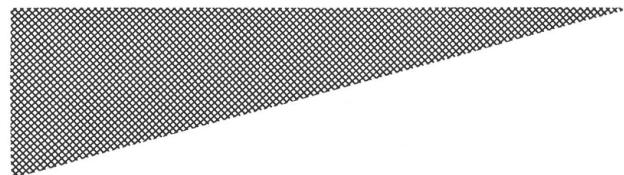
ALLE - JURA BERNOIS - SWITZERLAND





KAMMGARNWEBEREI BLEICHE AG ZOFINGEN

Spinnerei - Weberei - Färberei - Appretur
 Tel. 062 - 82.012 Telegr. Bleiche Zofingen



SWISSAIR AIR CARGO

TO ALL PARTS OF THE WORLD

Rapid and careful dispatch by air enables you :

- To improve service and delivery to your clients
- To immediately adapt your production to market fluctuations
- To obtain quicker turnover
- To save on packing materials, insurance and storage charges
- To ensure safe dispatch of livestock and perishable goods

Surely these advantages may also prove useful to your type of business ?

Much reduced special tariffs are available for a great variety of commodities.

Your forwarding agent is always ready to advise you and attend to the appropriate handling of your consignment.

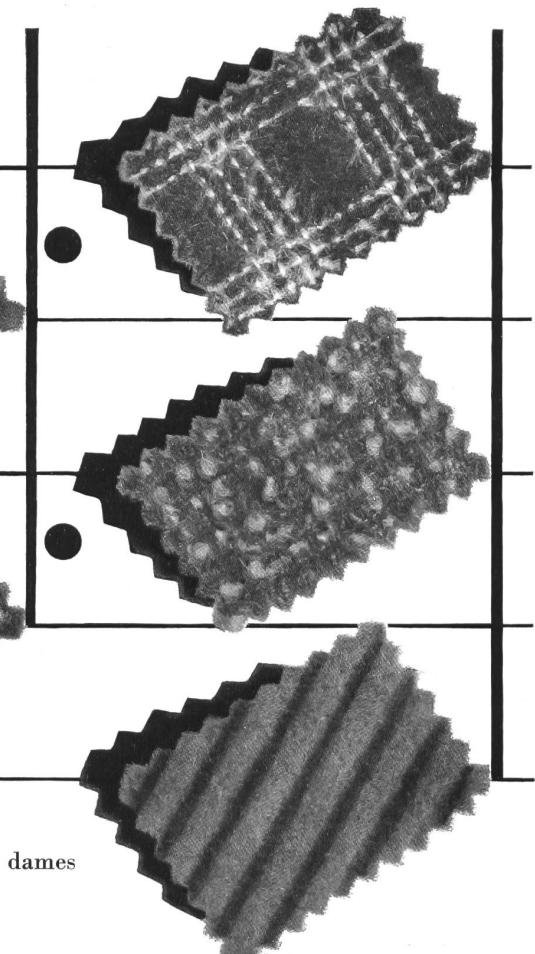
BASLE — GENEVA — ZURICH

SWISSAIR



Damenmantel- und Kostüm-Stoffe
 Spécialités : Lainages pour manteaux et costumes de dames

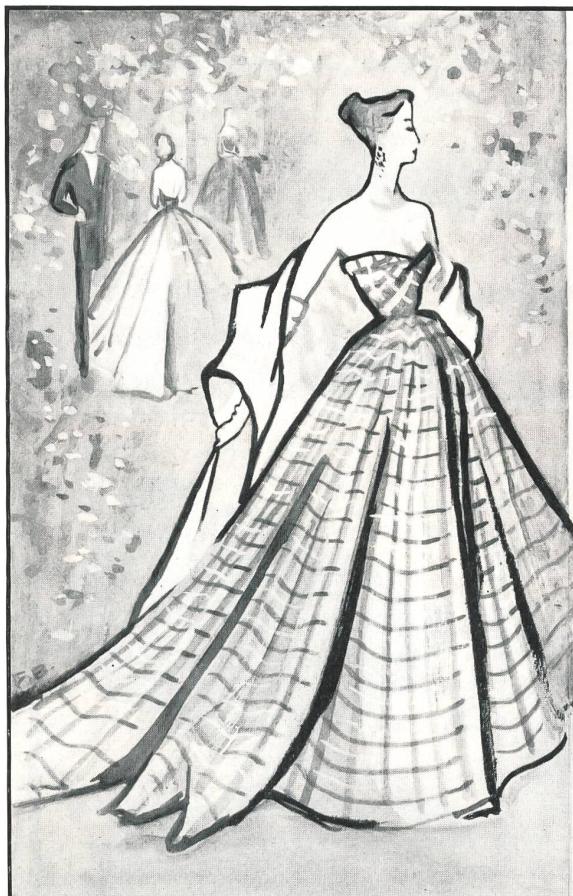
Tuchfabrik Lotzwil AG., Lotzwil



Hirzel & Co., Ltd. Zurich

S I L K M A N U F A C T U R E R S

*Striped and plaid novelties in silk, rayon, mixtures and synthetic fibres,
also Jacquards, specialised in yarn dyed articles
Modern designs for ladies and children umbrella fabrics*



The
RUTI SILK Co.
ZURICH

*Plain and jacquard novelty
fabrics in pure silk, rayon,
nylon, orlon, staple fibre
and mixtures for ladies
dresses, umbrellas and quilts.*

*Nouveautés en uni et
jacquard en tissus soie
naturelle, rayonne, nylon,
orlon, fibranne et mélangés
pour robes de dames,
parapluies et édredons.*



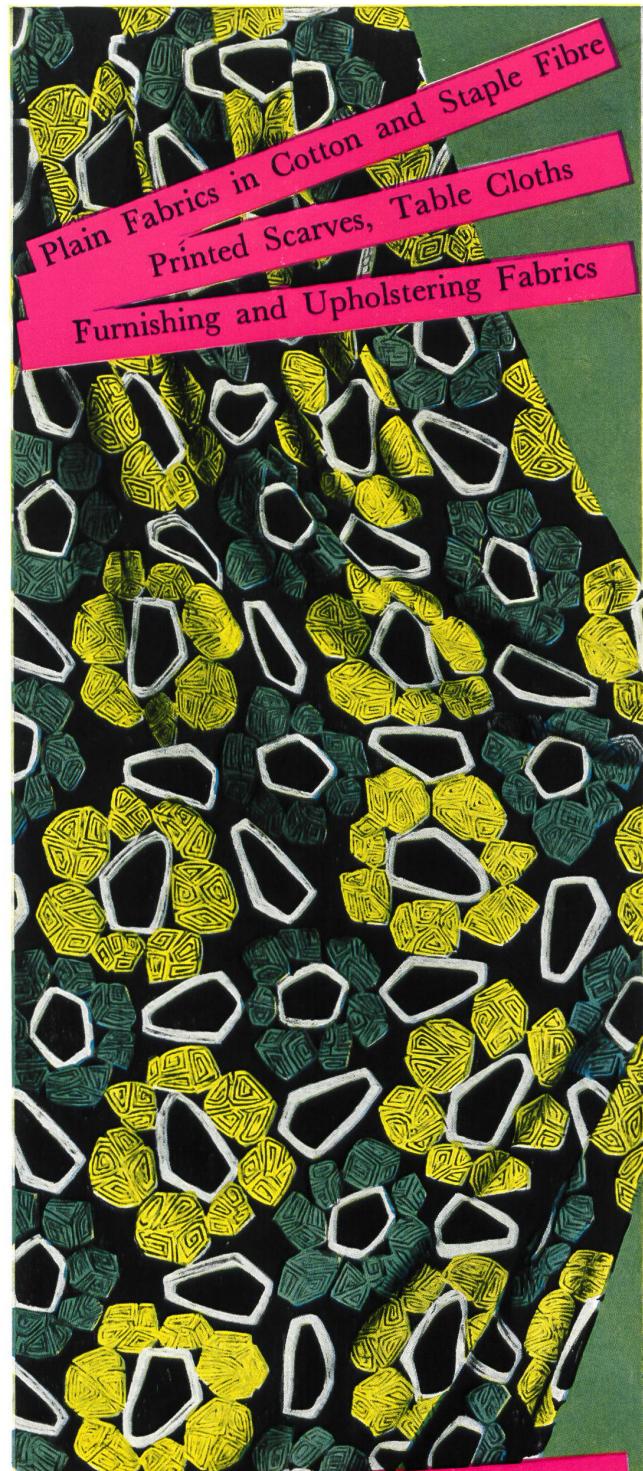
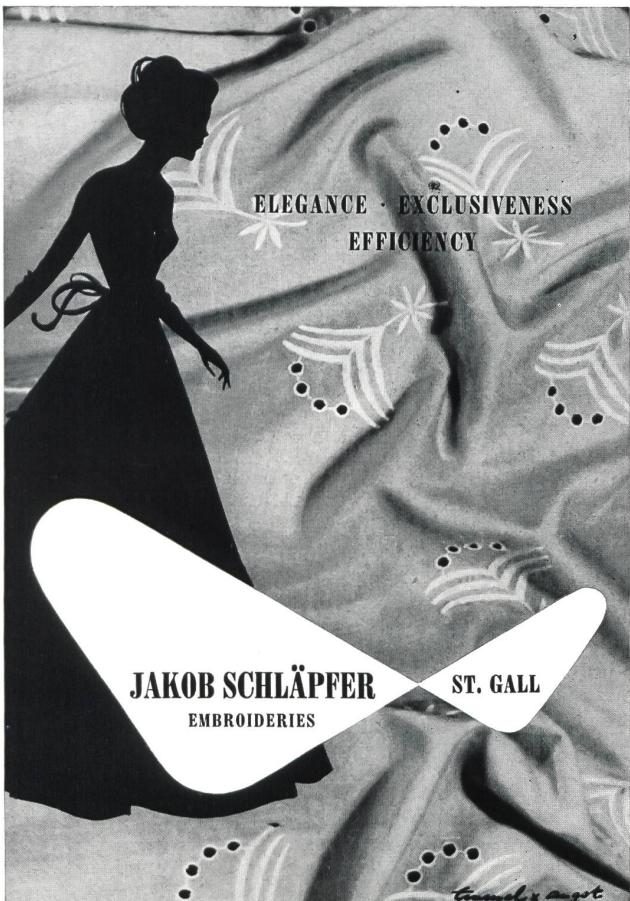
SEIDENWEBEREI WILA A.G. ZÜRICH
CRAVATTENSTOFFE KLEIDERSTOFFE



**Paul Schafheitle & Co.
Zürich**

Nouveautés unis, imprimés, faç.
en
Soie, Rayonne, Fibranne, Nylon

Novelties, plain, printed
fashion-fabrics in
Silk, Rayon, Staple Fibre, Nylon





MANUFACTURE DE CRAVATES

Artes S. A.

GENÈVE

14 BOULEVARD GEORGES FAVON

ERNST SCHÜRPF & Co. A.G. ST.GALLEN (SCHWEIZ)

Das Haus für
Voiles und
Marquisettes
in glatt und
gemustert.

Diese Marke
bürgt für
beste
Schweizer-
Qualität



EIGENE SPINNEREI UND WEBEREI



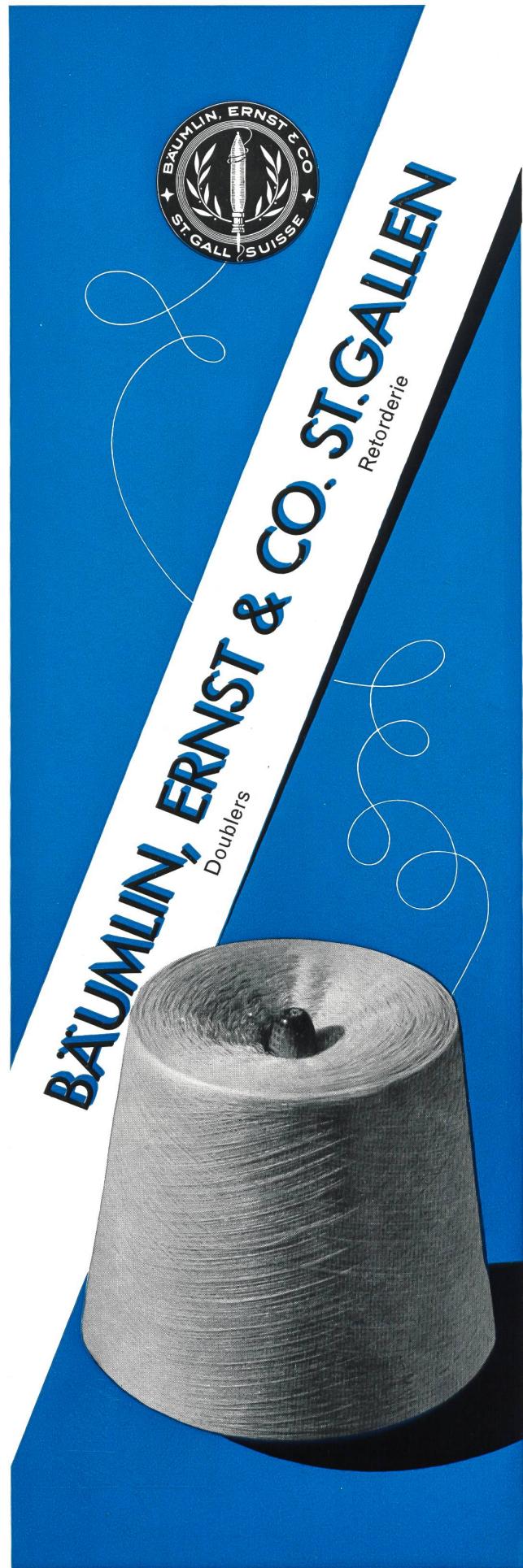
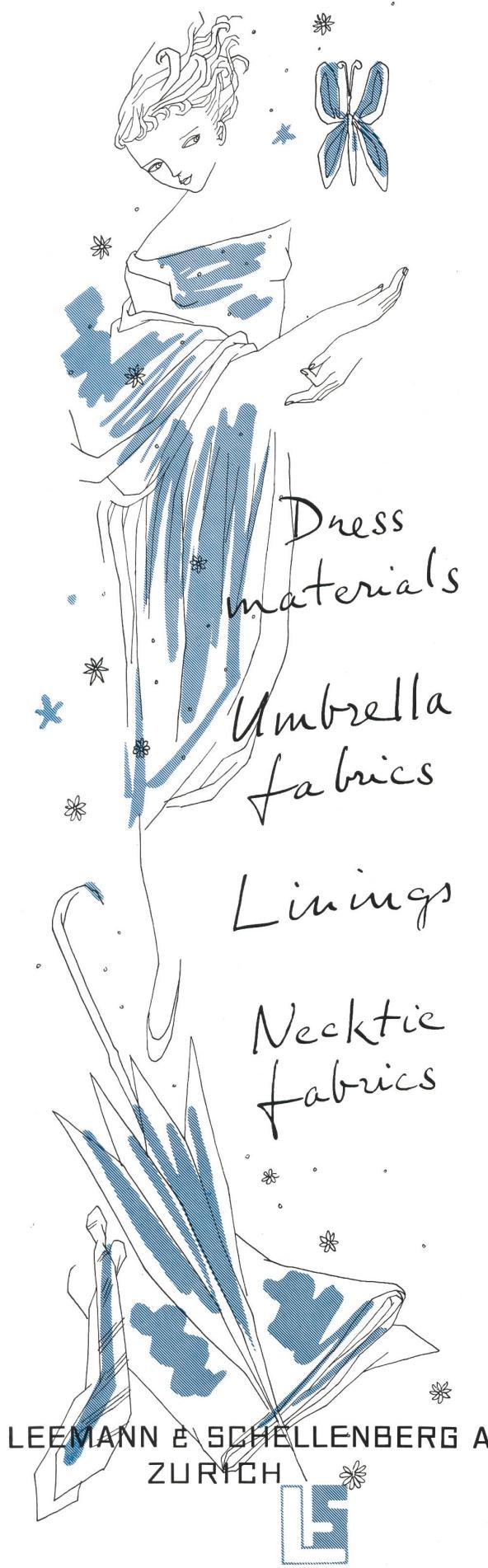
MANUFACTURE DE CRAVATES CROIX D'OR S.A.

Anciennement A. et H. ZIVI Société Anonyme

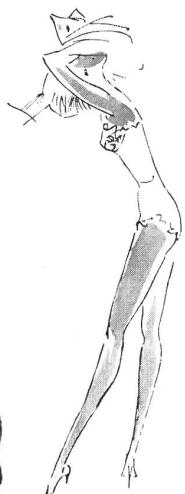
GENEVA

40, rue du Stand
Telephone : 4 52 12 - 13
Telegrams : Halef

Ties Scarves

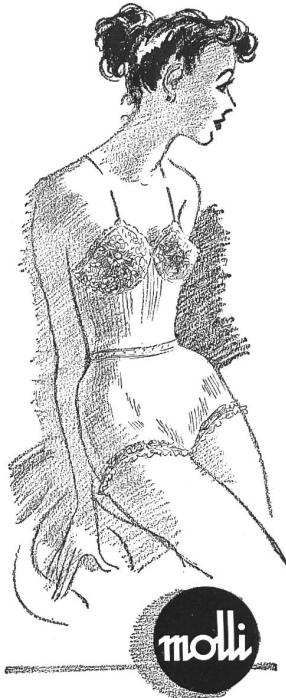


Was jedes Frauenherz
begehrft für Herbst
und Winter...
Dessus: ein Streba Pulli,
jugendlich und elegant.
Dessous: die zarte Streba
Garnitur, so weich
und warm



Joh. Müller AG.
Strengelbach und Wohlen

Streba



*Les sous-vêtements
tricotés élégants
en laine fine
pour l'hiver et en
fil d'Ecosse léger
pour l'été.*

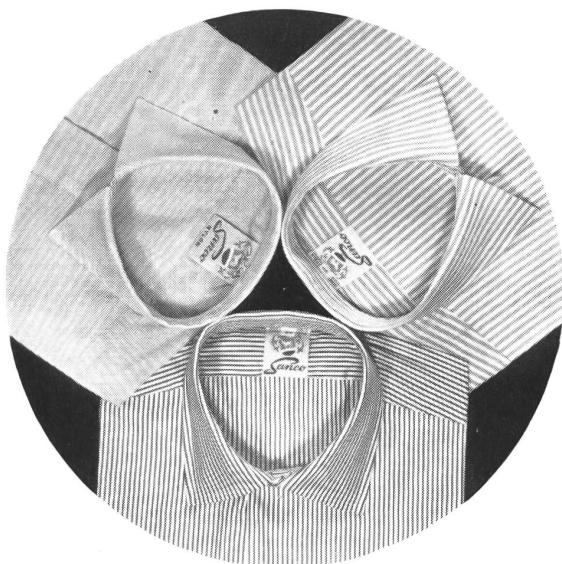
mollie

Fabricants :
RUEGGER & Co, ZOFINGUE
(Suisse)



Hocosa

HOCHULI & CO., Ltd.
SAFENWIL (Switzerland)
Bathing Suits
Costumes de bain



Sanco

Ltd. ZURICH 1
SWITZERLAND

Manufacturers of finest gentlemen's shirts

Specialised in
NYLON, ORLON and DACRON shirts

Abonnez-vous à

Textiles Suisses

Nos agences commerciales
et nos intermédiaires à l'étranger
(voir page 100)
ainsi que

L'OFFICE SUISSE D'EXPANSION
COMMERCIALE
RIPONNE 3, LAUSANNE

vous renseigneront

Rexy

UNE EXÉCUTION
PARUE NOUVELLE
DANS DES SHIRTS
DE QUALITÉ
EXCEPTIONNELLE

*die Marke für
Qualität u. Eleganz*

FABRIKANTEN:
SCHELLENBERG, SAX & CO. A.G.
TRÜBBACH / SG

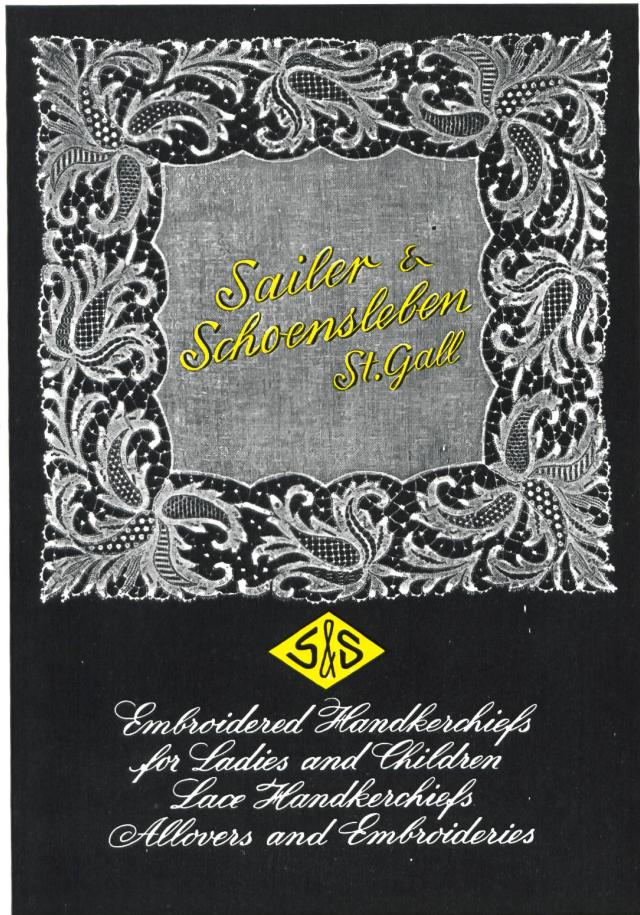
SENN + CO · LTD
BASLE SWITZERLAND



KASPAR HUMBEL UETIKON AM SEE (ZURICH)

Moules à boucles et moules à boutons à queues de fil
Buckles moulds and button moulds with thread backs
Schnallenteile und Stoffknopfteile mit Zwirnbutzen





SEILER & CIE S.A.
BALE

Le ruban, accessoire de la vie dès son début

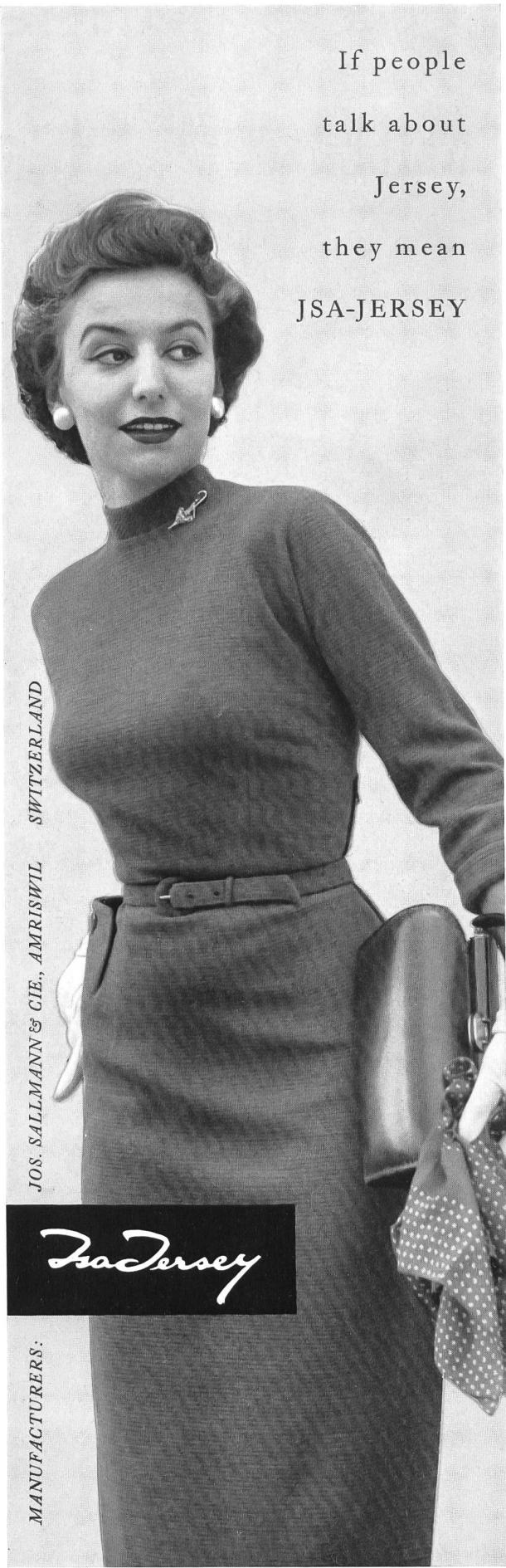
A. DELLA ROBBIA

“Un Putto”,
Spedale degli Innocenti
di Firenze

Riproduzione
autorizzata da Zeno Zacchetti,
Milano

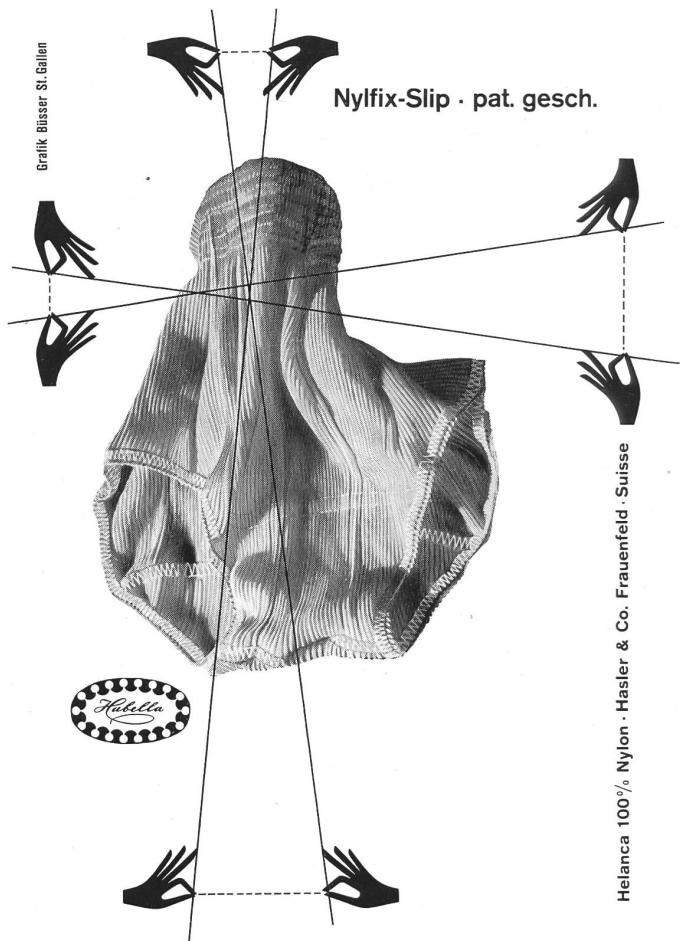
Spécialités :

RUBANS VELOURS - ÉCHARPES
NOUVEAUTÉS POUR MODE ET
COUTURE
LINGERIE - MERCERIE - NYLONS



WELLSIT WATERPROOFS

Die bestbekannte Marke der Firma
KNEUBÜHLER & Cie
 Sportkleider- & Mäntelfabrik Zofingen





 *Swanettes*

FABRICATION SUISSE

RYFF & CO. AG., BERN



Photo : Schmutz

MODÈLE : VENEZIA / 19
De la nouvelle collection de VOLLMOELLER,
Fabrique de Bonneterie, Uster, Suisse
Tél : (051) 96.96.96

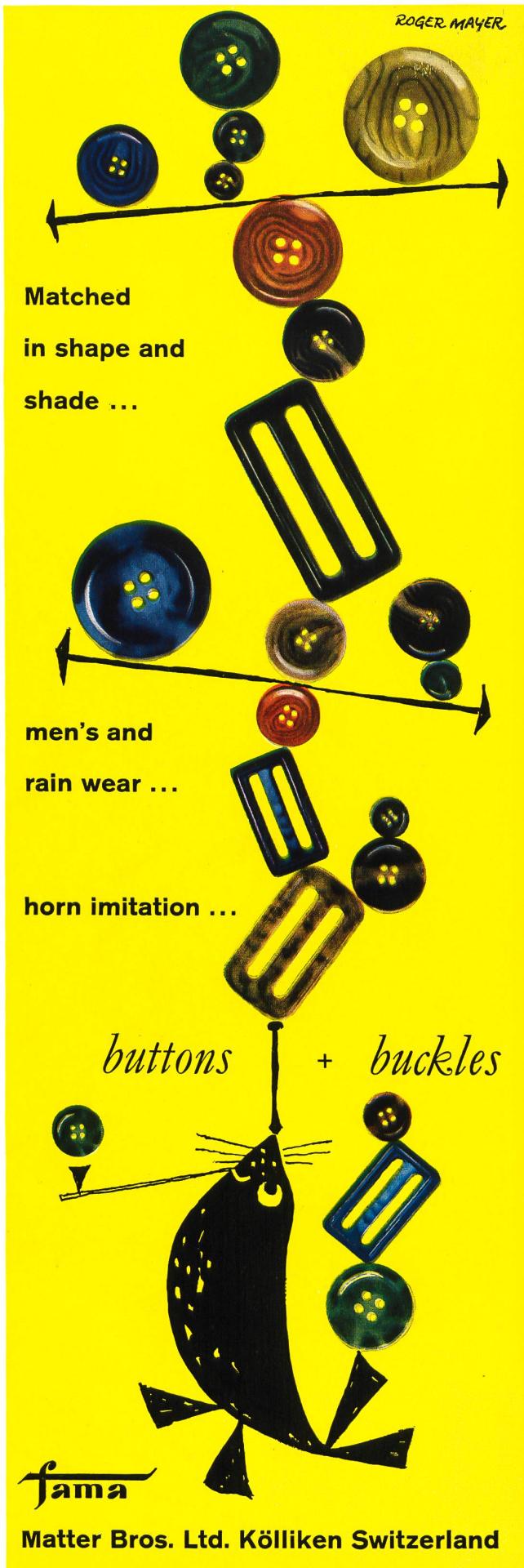


MODELL - FARIDA EVI
Wäsche- und Blusenfabrik

Farida

USTER / Schweiz

Die Fabrik für feine Damenwäsche und Blusen aus
St.Galler-Stickerei



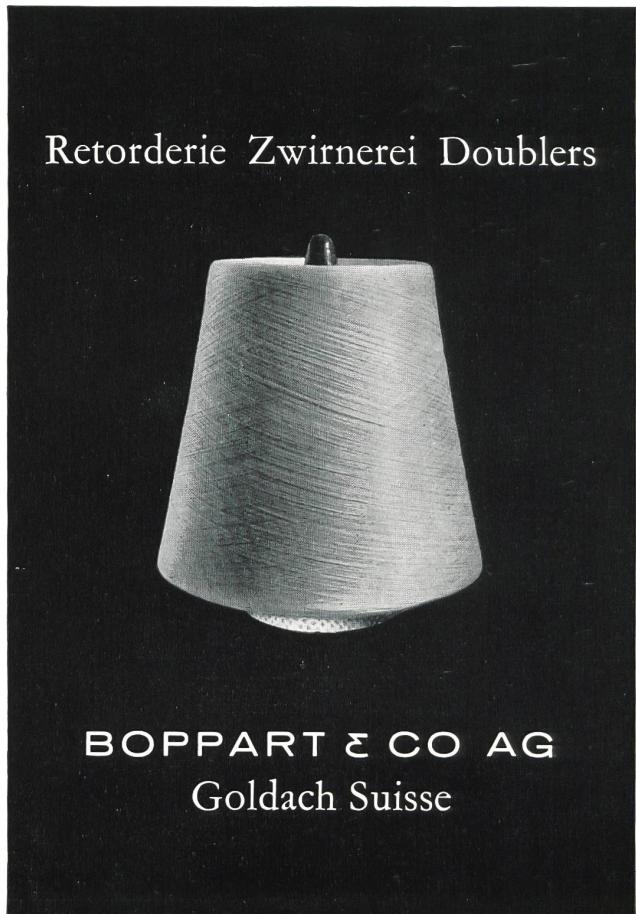
*Pour vos lainages et
lingeries fines*

UNE ENVELOPPE TRANSPARENTE

CELLUX

*qui laisse voir l'objet offert
est sans contredit
le mode d'emballage actuel
le plus en vogue et le plus apprécié*

FELDMUHLE SA, DÉPT CELLUX, RORSCHACH



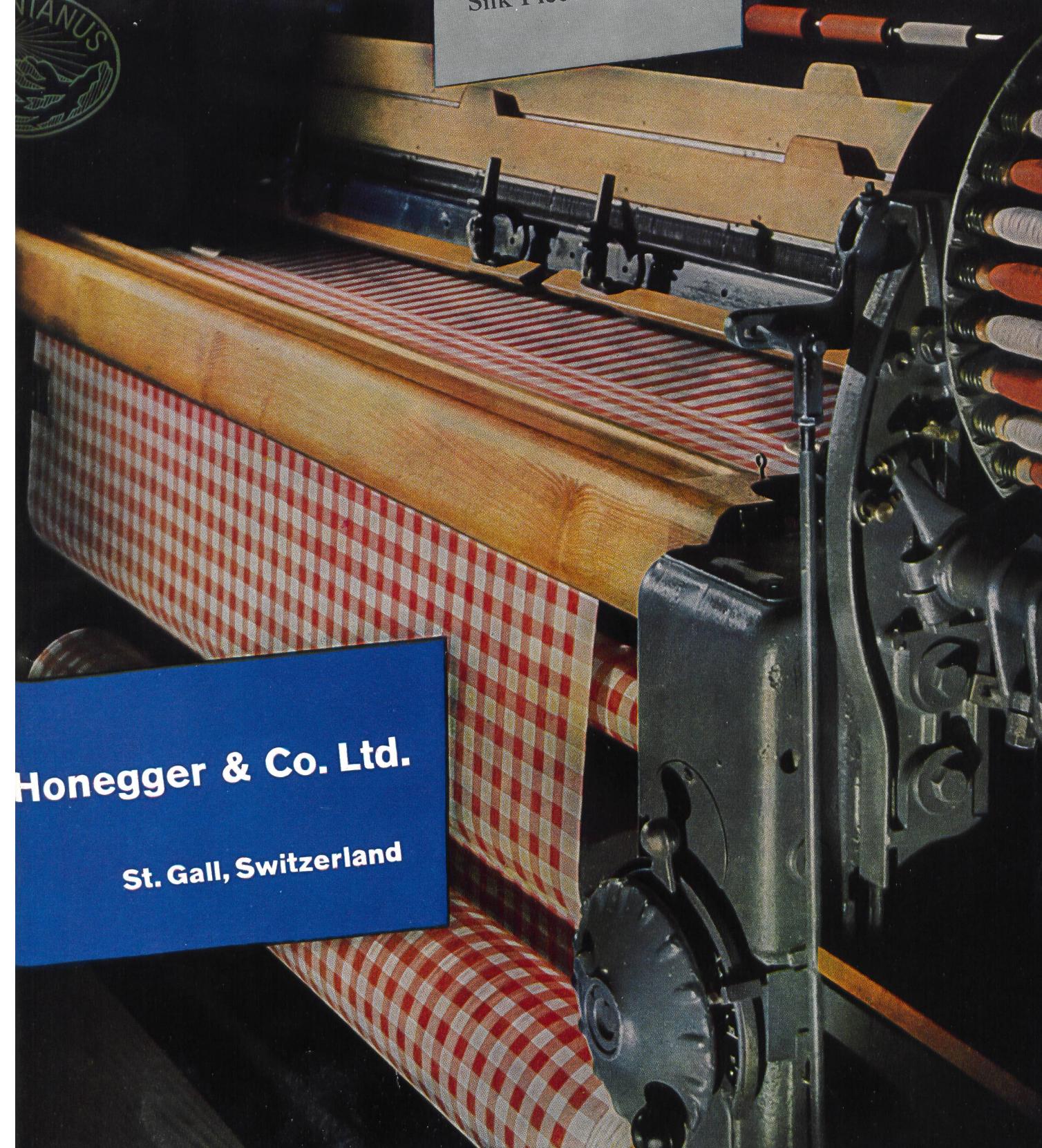
Swiss Manufacturers
of woven and printed
Handkerchiefs and
Scarves.

Cotton, Rayon and
Silk Piece-Goods



Honegger & Co. Ltd.

St. Gall, Switzerland



Mit
CIBALAN
gefärbt

CIBA
Aktiengesellschaft
Basel